

ZERTIFIKAT

**Qualitätssicherungs-System
für Werkstoffhersteller
nach Richtlinie 97/23/EG für Druckgeräte
und AD 2000-Merkblatt W0**

Zertifikat-Nr.: 07-202-1326 WZ-0615/10

Name und Anschrift des Herstellers: **Dnepropetrowsker Rohrwerk AG
UA-49068 Dnepropetrowsk**

Hiermit wird bescheinigt, dass der Hersteller ein QS-System eingeführt hat und dies anwendet. Dieses QS-System wurde gemäß der Richtlinie 97/23/EG in Bezug auf die im Geltungsbereich genannten Werkstoffe einer spezifischen Überprüfung nach AD 2000-Merkblatt W0 unterzogen.

Geprüft: **QS-System nach Richtlinie 97/23/EG Anhang I, Kap. 4.3
und AD 2000-Merkblatt W0**

Prüfbericht-Nr.: **1326WL10800**

Geltungsbereich: **Nahtlose Rohre aus ferritischen Stählen**
Einzelheiten zum Geltungsbereich sind der Anlage zum Zertifikat zu entnehmen

Fertigungsstätte: **UA-49068 Dnepropetrowsk**

Der Hersteller verfügt über die erforderlichen Verfahren und Einrichtungen zur qualitätsgesicherten Herstellung und Prüfung der im Geltungsbereich aufgeführten Erzeugnisse, sowie über das erforderliche sachkundige Personal.

Hamburg, den 28. Oktober 2010



Zertifizierungsstelle für Druckgeräte
der TÜV NORD Systems GmbH & Co. KG

Marrek

Benannte Stelle (notified body), Kennnummer 0045

Gültigkeitsvermerk:

Gültig bis 09.2013

TÜV NORD Systems GmbH & Co. KG
Große Bahnstraße 31
D-22525 Hamburg
Germany

Tel. +49-(0) 40-8557-2368
Fax +49-(0) 40-8557-2710
e-mail kmarrek@tuev-nord.de

Mitglied der



CONFÉDÉRATION EUROPÉENNE D'ORGANISMES DE CONTRÔLE

TÜV NORD Systems GmbH & Co. KG

Zertifizierungsstelle für Druckgeräte der TÜV NORD Systems GmbH & Co. KG (Reg.-Nr. 0045)
 Notified Body for Pressure Equipment Directive (PED), Reg. No. 0045

Geltungsbereich der Überprüfung von Werkstoffherstellern gemäss Druckgeräterichtlinie 97/23/EG, Anhang I, Abs. 4.3 und AD 2000-Merkblatt W0
 Scope of approval for material manufacturer acc. to Pressure Equipment Directive 97/23/EC, annex I sec. 4.3 and AD 2000-Guideline W0

Anlage zum Zertifikat / Annex to Certificate

Firma/firm: Dnepropetrowsker Rohrwerk AG
 Ort / place: UA - 49068 Dnepropetrowsk
 DGR-L-Nr.: 07-202-3537-WZ-0615-07
 AD 2000-W0-Nr.: 07-202-3537-WZ-0615-07
 Datum / Date : 01.11.2007
 Aktenz. / File: 3537WL10870
 Aktenz. / File.: 3537WL10870



Ifd.Nr. No.	Werkstoffbezeichnung Material Name	Spezifikation Specification	Lieferzust. Condition	Erzeugnisform Product Form	Abmessung / Dimension		Prüfgrundlagen Anforderungen Techn. Requirements	Bemerkungen / Remarks
					Dicke [mm] Thickness	Ø[mm]		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1.1	Feritische Stähle nach Ferrite steels acc. to EN 13445-2 EN 13480-2	EN 10216-1 EN 10216-2 EN 10216-3 EN 10216-4	+N	Nahtloses Rohr Seamless Tube warmgewalzt/hot rolled kaltgewalzt/cold formed	3,5 - 18,0 1,5 - 8,0	57 - 168,3 10,2 - 76,1	Richtlinie 97/23/EG Directive 97/23/EC EN 13445-2 EN 13480-2	Zertifiziert gemäß Druckgeräterichtlinie Anhang I, Abs. 4.3 durch die Zertifizierungsstelle der TÜV Systems NORD GmbH & Co. KG, (Reg.-Nr. 0045). Certified acc. to PED annex I, sec. 4.3 by the notified body of TÜV NORD Systems GmbH & Co. KG (Reg. no. 0045).
2.1	P195TR2, P235TR2, P265TR2	DIN EN 10216-1	+N	Nahtloses Rohr 1) Seamless Tube warmgewalzt/hot rolled kaltgewalzt/cold formed	3,5 - 18,0 1,5 - 8,0	57 - 168,3 10,2 - 76,1	AD 2000-Merkbl. W4 2) leaflet AD 2000-W4	1) Die analogen Werkstoffe nach den bisher zutreffenden DIN 1629, DIN 1630, DIN 17172 DIN 17175 und DIN 17179 gelten als überprüf. The analog materials acc. to the former relevant specifications DIN 1629, DIN 1630, DIN 17172, DIN 17175 and DIN 17179 are also included in the current scope of approval.
2.2	P195GH, P235GH, P265GH	DIN EN 10216-2	+N	Nahtloses Rohr 1) Seamless Tube warmgewalzt/hot rolled kaltgewalzt/cold formed	3,5 - 18,0 1,5 - 8,0	57 - 168,3 17,2 - 76,1	AD 2000-Merkbl. W4 2) leaflet AD 2000-W4	2) Anwendungsgrenzen AD 2000-W4, Tafel 1a+b in the range of leaflet AD 2000-W4, Table 1a+b
2.3	P275NL1, P275NL2, 3) P355NH, P355NH, P355NL1, P355NL2	DIN EN 10216-3	+N	Nahtloses Rohr 1) Seamless Tube warmgewalzt/hot rolled kaltgewalzt/cold formed	3,5 - 18,0 1,5 - 8,0	57 - 168,3 17,2 - 76,1	AD 2000-Mbl. W4, W10 leaflet AD 2000-W4, W10 2)	3) Abnahmeprüfung EN 10204-3.2 vom TÜV NORD nach VdTÜV-Werkstoffblatt 352/2 bzw. 354/2. Inspection cert. EN 10204-3.2 by TÜV NORD acc. to VdTÜV-material datasheet 352/2 or 354/2.

Erläuterungen / Explanation: +AT / AT = Lösungsgelüht und abgeschreckt / solution heat treated; +N = Normalgelüht und normalisierend umgeformt / normalized;
 +NT = Normalgelüht und angelassen / normalized and annealed; +QT / V = vergütet / quenched and tempered; M = Thermomechanisch behandelt / thermomechanical tre
 U = Ungelüht / without annealing; S = Spannungsarmgelüht / stress relieved; A = weichgelüht / soft annealed; CR = Temperaturregelt umgeformt / controlled hot rolled

Hinweis zu Werkstoff gem. Richtlinie 97/23/EG / Hints for non harmonized materials use acc. to Directive 97/23/EC :
 Für die spezifischen Einsatzbedingungen ist die Zustimmung des Druckgerätheherstellers bzw. der zuständigen benannten Stelle erforderlich
 The specific operation conditions have to be given by the pressure equipment manufacturer. If necessary, the involved notified body has give his agreement.

